

Zizzania

Z I Z Z A N I A

Z I Z Z A N I A

Commedia campestre in due atti di

PINO GIAMBRONE

I testi e le musiche delle canzoni sono di Vincenzo Giovino

Personaggi:

-Zu PIETRU CARUSU

-Za RORO LI CAUSI

-Zu LISCIANNARU VITA

-Za CARMELA CALA

-Zu NIRIA PARISI

-Zu ANGILINU FARACI

-IACINTU

-GNAZIU

-COCO

-MARA

-VANNIDDA

-NAZZARENA

-GRAZIEDDA

Tutti i diritti riservati Iscrizione alla S.I.A.E. Direzione generale ROMA
Sezione D.O.R.

Per la rappresentazione, versione in dialetto, in lingua italiana, straniera e varia
utilizzo di brani e riduzione cinematografica, rivolgersi alla S.I.A.E.
Direzione Generale ROMA, o all'Autore, via Roma n. 22 93010 Campofranco (CL)
Tel. 3385995676.-

ATTO PRIMO

La Scena. Massaria di lu zu Pietru. Ampio spazio chiuso (bagliu) prospiciente la
casa di Massaru Pietru sulla sinistra dello spettatore. Sulla destra magazzino
(ammas) per il deposito del grano. Sullo sfondo la comune, formato da un grande
arco attraverso il quale si vede l'aperta campagna. Attrezzi vari per la mietitura e la
raccolta del frumento sparsi per lo spiazzo. Panche ai due lati. Al centro della
scena un grosso cumulo di spighe e paglia su un lenzuolo di tela di juta. Giugno,
agli inizi degli anni cinquanta, periodo della mietitura, in una campagna vicino la
Valle del Platani all'imbrunire.

-VOCE FUORI CAMPO -

Provate per un attimo a socchiudere gli occhi della realtà, e ad
aprire quelli della fantasia : guardate attraverso una finestra, che vi è di fronte,
ed ammirate la bellezza dell'immenso oceano di spighe, bruciate dal sole, di
un colore giallo oro, che biondeggiano cambiando colore.
Osservate le ripetute onde causate da un leggero vento di
scirocco che altresì lambisce gli acidi sudori fuoriusciti dalla pelle logorata
dagli estenuanti e duri e faticosi lavori dei cultori della bruna terra, "i viddani".
Ammirate lo sciame di falci che si solleva inesorabilmente verso il
bianco cielo per poi precipitare come una mannara, dietro la possente mano
dell'uomo, troncando l'aureo tappeto di spighe.
Spostate ancora lo sguardo davanti a voi e confondetevi in mezzo

alle donne che sollevano freneticamente il mazzuolo, alzandolo per poi abatterlo con tutta la forza, la rabbia, imprecando con veemenza contro questo amaro destino, per poi togliere l'ultimo respiro alla spiga separando il grano dalla paglia. Ascoltate questo suono assordante , questa nenia, questo continuo intenso, insistente e tormentoso battito, che non concede tregua, che penetra nei meandri del vostro orecchio. Ascoltate...ascoltate...ascoltate.....

SCENA PRIMA

Za Ror, za Carmela, Mara, Vannidda, Nazzarena e Graziedda

(Sedute a terra attorno al grosso cumulo di spighe e paglia, battono freneticamente il mazzuolo per separare il grano dalla paglia. Al ritmo della battuta del mazzuolo ringraziano ad alta voca la Divina Provvidenza per labbondante raccolto)

Sbatti forti ncapu a spica, (un gruppo)

lu Signuri benedica! (laltro risponde)

Spica doru e ngranata,

la Madonna sia lodata!

Jnchi rasu lu to crivu,

beatu sia u Putativu!

Lu mulinu lu macina,

la Madonna la Regina!

La farina v mpastata,

lode sia a lAddulurata!

Pani cuottu e nfurnatu,

a Ges raccumannatu!

Lu mangiammu ncumpagnia,

cu Ges e cu Maria!

Sbatti forti ncapu a spica,

lu Signuri benedica!...

Ror -(Donna vissuta dellet di 55 anni, con la pelle bruciata dal sole e le rughe che le solcano profondamente il viso come a dimostrare i sacrifici, i sudori le pene e le angustie che le hanno caratterizzato la vita terrena. Veste tutta in nero. Due lunghe trecca attorcigliate ai due lati della testa)

Cuomu mi fannu mali li rini. (alzandosi) Pi oj lassammu perdiri. Aspittammu ca si leva lu vientu, accusu spagliammu, sempri cu laiutu di lu Signuri! (Fa il segno della croce. Durante questo dialogo si sentono dei rumori caratteristici della mietitura che provengono dall'aperta campagna)

Graziedda -(a Ror) Mam mi staju alluntanannu cu Vannidda e Nazzarena, jammu a truvà luomini!

Ror -Va beni, jti! Dati a cura! Veditica gi ura di mangiari!

Vannidda -Nun si preoccupassi, ca tra un vidiri e un svidiri siemmu arrieri cc!

Nazzarena -Za Ror un saccu vacanti nun p stari addritta! Nun si preoccupassi ca nun siemmu muli, siemmu legittimi! Allora di mangiari siemmu prisenti! (le tre ragazze si allontanano)

SCENA SECONDA

Ror, Carmela e Mara

Ror -(andandosi a sedere sui banchi seguita dalle altre due) Spirammu ca lu Signuri fa susiri u vientu pi spartiri paglia e frummentu! (fa il segno della croce)

Carmela -Sorti mpami caviemmu nantri viddani! Viviemmu sempri di spiranza! Spirammu ca si susi lu vientu, spirammu ca chiovi, spirammu ca nun chiovi! Spirammu ca nun ca la jlata, spirammu chistu, spirammu chiddu... La nostra vita chjna di spiranza! Eh maliditta terra, ca cuomu ni duni la vita ti la pigli arrieri!

Ror -Za Carm, dassi a cura, chissi su bastemij contru lu Signuri! Facissi la vlunt diddu!

Carmela -Na vita ca la fazzu! Spiramu!

Mara -Spiramu, spiramu, spiramu! Sta parola nhaju chjni li sacchetti! Unni ti giri giri senti diri sempri la stissa parola: Spiramu!

Ma! Sortimpami, cuomu dici a za Carmela! La Spiranza cuomu la musca cavaddina! La scacci ma idda resta sempri attaccata a la to carni! Quannu a tia pari ca lha scacciatu pi sempri, ti la ritruovi mpicicata cchioss di prima! Lu Signuri pirchi nava fari soffriri senza darini lu scjatu di rifarini na vita cchi sirena e cu cchi cirtizzi ca spiranzi!

Ror -Muta Mara, nun bastimmiari puru tu! Ringrazia Diu e vasa nterra!

Mara -Ma la finissi! La finissi cu li soliti lagni! Nhaju li sacchetti chjni! Vossia p supputari, tantu nun havi nenti di perdiri! Bellu diri sia fatta la volunt di Diu quannu unu avi la panza chjna! Lu vulissi vidiri a vossia si nun avissi chi rnangiari, si nun avissi tanticchia di pani pammugliarlu cu tanticchia duoglu pi prisintarlu a lu maritu quannu torna la sira, dopo na jurnata di circari travagliu! Vlissi vidiri si facissi la spracchiusa!

Carmela -Mara, ma pirch ti la st scuttannu cu idda? Chi dissi di mali? Dissi camma fari la vlunt di Diu!

Mara -Si mi li tira idda di la ucca!

Ror -Si ti li tiru di la ucca, voli diri ca si chjna di vilenu (tappa la bocca e guarda Carmela come per dire, mi scappato)

Mara -Za Ror a mia dici ca sugnu chjna di vilenu? Sha taliatu vossia a lu specchiu? Sha fattu mai lesami di cuscenza? Sicuramenti no! Pirch altrimenti nun si cumpurtassi cuomu sha cumpurtatu sina ad ora! Cu dintra avi amaru, nun po sputari dunci!

Ror -(alterandosi) Mara, chi vua diri cu chissu?

Mara -Nenti! Vossia sperta e mi cap!

Ror -Mara! Cc sutta nun ci chiovi! (fa il gesto con le mani) E ora lassatimi jri, quantu vaju e prepararari pi mangiari! (va via dalla destra entrando nel magazzino)

Carmela -Furca ca tinfurca! Chi ti dissi la za Ror ca santasti cu la lingua tri parmi e miezzu?

Mara -Idda, quannu parla, ava misurari li paroli! Cu mia truzza duru!

Carmela -La za Ror, ha statu sempri na lapa di meli! Fimmina rispittusa! Onesta! S livatu lu pani di mmucca pi darlu a li puvurieddi! Timorata di Diu!

Mara -(tirando fuori un foglio di carta che nascondeva nel seno) Liggissi cc

Carmela -E chi ?

Mara -Liggissi!

Carmela -(leggendo il foglio) "Io sottoscritta Lucia Cas, che il Signore mi perdoni, affido come Figlia Santa, mia figlia nata il 10 gennaio 1930 alla signora Rosaria Li Causi. Essa si impegna a riconoscerla come figlia legittima. Firmato Lucia Cas. Conferma Rosaria Li Causi". La figlia di la za Ror e di lu zu Pietru nun figlia diddi? E' figlia di la bonanima di la za Lucia Cas? (Mara annuisca) Ma a tia cu ti lu detti stu fuogliu?

Mara -Si lu scurd cu era ma matri? La Mammana di lu paisi e di tutti li massarij! Mistieri ca lass a mia! E vossia lu sapi ca la mammana lu cucchiaru di tutti li pignati! Stu fuogliu lu trovav mmiezzu li carti di ma matri! Mmiezzu stu fuogliu ni trovav nantru, scrittu di ma matri, unni appunt lu pattu chi ficiru la za Ror e la za Lucia! Ascuntassi: La za Ror, quannu la za Lucia ci cunfid ca era ncinta di lu so spasimanti, ci dissi ca pi nun suscitari scannalu e nun essiri jttata fori di li so genitori cuntrari a lu matrimoniu, ca lu figliu chi nasciva si lu pigliava idda! Ma di stu fattu, ficiru pattu ca nun laviva sapiri nuddu! Ne lu maritu di la za Ror, u zu Pietru, ca lu zitu di la za Lucia! Pi ricumpenza la za Ror si pigli pi criata la za Lucia prumittiennuci lu paradisu! La trattava cuomu na vera signura! Passava lu tiempu e crisciva la panza a la za Lucia e mittiva pezzi pammucciari la vriogna! Mentri la za Ror mittiva pezzi ncapu pezzi pi unchiarici la panza! Quannu nasc la criatura, ca pua fu na fimminedda, la za Ror tutta timorata di Diu cuomu dici vossia, a la za Lucia la fici muriri di fami e di crepacori fina a quannu mur di tubercolosi! Lu vidi chi razza di fimmina la za Ror! Chidda, ca dici: ca cc sutta nun ci chiovi!

Carmela -(sconcartata da questa rivelazione) No! No! Nun ci cridu!

Mara -E chi c bisuognu ca lu cridi vossia?

Carmela -(tenendo in mano ancora il foglio) Fussi cosa di strazzari stu fuogliu, accuss la cosa finissi cc!

Mara -Za Carm, po strazzari lu fuogliu, ma nun p strazzari a ma lingua!

Carmela -Furca ca tinfurca! Tu nun si fimmina ma diavulu! Ragiuni avi la za Ror, ca s chija di vilenu!

Mara -Za Carm, si zittissi pirch ci n anchi pi vossia!

Carmela -E chi ha di diri ncapu di mia! Vidica, cc sutta nun....(le tappa la bocca con un portentoso schiaffo)

Mara -Za Carm.. za Carm! Nenti lassammu perdiri!

Carmela -No! Ora ca muzicasti la parola parlari!

Mara -Lassassi perdiri!

Carmela -Mara, tu lu vidi cuomu lu vilenu ti carcaria dintra la panza!

Mara -Allura mi costringi!

Carmela -Parla!

Mara -Za Carm, stasira quannu torna so maritu, ci dassi quattru vastunati, iddu sapi lu motivu!

Carmela -E chi va diri cu chissu?

Mara -Nenti e tuttu!

Carmela -Diavlu si!

Mara -Si, diavulu sugnu! (piglia il tridente e lo impugna con la mano destra emettendo una lucubre risata, In quellistante entrano in scena gli uomini che ritornano dalla mietitura accompagnati dalle tre ragazze. Tengono tutti in mano fasci di spighe)

SCENA SECONDA

Dette, zu Pietru, zu Lisciannaru, zu Niria, zu Angilinu, Iacintu, 'Gnaziu, Coc,Vannidda, Nazzarena e Graziedda.

(Portano in mano fasci di spighe che vanno a depositare sul cumulo che al canto della scena. I movimenti dei personaggi a soggetto! Intonano un canto di lode al sole, creatura della Divina Provvidenza)

Ni lorizzonti spunta lu sulì

squarcia la notti e duna caluri.

Chistu misteru troppu potenti,

spanni la luci a tutta la genti.

E ni la notti vinci lu scuru,

dannu a la luna na granni luci.

Vasa la terra, ridi a lu mari

e la natura si mitti a cantari.

Rit. Lu sulì gi spuntatu

la notti si nni va,

tocca li nostri cori e nnamurari f.

Spanni li s fajddi, duna felicit.

Pari na vampa granni

cu tutti sti fajddi

brillanu ni lu scuru

e parinu li stiddi.

Portanu tanta luci

calluminari f.

La nostra terra tutta ncantata

ca di lu sulì fu vattiata.

Terra di gioia e di duluri, ca ni li cori mitti lamuri.

Terra sincara, terra donuri,

ca nuddu mai voli lassari.

Chjna di frutti chjna di sciuri,

s la ricchezza di lu Criaturi.

Rit .

Cantammu lodi a lu Signuri

ca tutti li jorna manna lu sulì.

Anchi la sira nun c tristizza,

pirchi di lalba c la cirtizza.

Veni pi dari la so putenza,

tocca la terra cu riverenza.

Brilla ni laria sempri cuntenti,

porta la gioia a tutta la genti.

Rt

SCENA TERZA

Detti e la za Ror

(Finito il canto alcuni si siedono sulle panche, altri sistemano la paglia. Dal magazzino, sulla destra, spunta la za Ror)

Ror -Livastivu manu? Allura lestu, ca si mangia! Forza allistitivi se no mi mangiu tutti cosi ja! A la tavula di la batia, cu nun ci voli essiri nun ci sia! Forza, carusi e viecchi.. rimbambiti!

Niria -Muta, muta, muta! (quando ripete queste tre parole solleva le mani con le dita aperte, e le muove dall'alto in basso. I movimenti del suo corpo sono lenti) Za Ror, ci ricuordu ca a tavla nun sinvecchia! Trasu ja pi primu! (Mara si allontana uscando dalla comune. Graziedda entra in casa sulla sinistra)

Ror -Nzoccu guasta la vicchiaia, nun c mastru chi la conza! Trasiti, trasiti ni lu ammas! (Niria esegue) E cu lu secunnu?

Gnaziu -Za Ror sugnu ja! E chi si mangia?

Ror -Vavaluci!

Gnaziu -Vavaluci a sucari e fimmini a vasari nun ponnu mai sazzari! (guarda verso le ragazze carcando con lo sguardo a Graziedda che non trova. Poi rivolta a la za Ror savvicina per baciarla)

Ror -Gnaziu, alluntanati ca ja gaddina vecchia sugnu!

Gnaziu -Gaddina vecchia fa bon brodu! (a Coc) Dai Coc trasiemmu vistu ca nun possibili cu la gaddina vecchia, pruvammu cu li gaddini nuovi! (fa segnale a Coc di invitare Nazzarena e Vannidda)

Coc - (Quando parla si agita animatamente. Si adora spesso le dita delle mani sia destra che sinistra per poi passare ai polsi) Dai Nazzarena e Vannidda trasiemmu ni lu gaddinaru!

Vannidda -Dai trasiemmu Nazzar ca viennu appriessu li capuna! (scappano inseguiti da 'Gnaziu e Coc ed entrano nel magazzino)

Ror -Forza allantri capuna! Zu Lisci a vossia tocca!

Liscia. ro -(imbevendosi storpia le parole e poi si corregge) Uoh, uoh, uoh. Chi mi mangia pi sapuni? Uoh, uoh, chi mi scangia pi sapuni? Chi mi scangi pi capuni?

Pietru -(togliendogli la coppola e toccandogli la testa) Zu Lisci mi pari ca cc cricchia nun ci n! Gaddu nun siti di sicuru!

Liscia. ro -Uoh, uoh, uoh, nun trasu, oh! (a Pietru) Cusiti vu!

Pietru -Cu sugnu ja? U zu Pietru!

Liscia.ro -Uoh, uoh trasiti vu,! Uoh, uoh, trasiti vu!

Ror -E chi v chiamari a unu a unu? Forza zu Pietru trasiti vu!

Pietru -Trasu, trasu! Haju lu stomacu ca mi carcaria, ca nun ci vidu cchi di la fami! (a Angilinu) Zu Angilinu, dai trasissi cu

mia, ca vossia cchi ranni, accuss ci fazzu ja di vastuni!

Angilinu -(La persona pi anziana della massaria. Personaggio introverso e di poche parole! Ha vissuto intensamente la vita facendo tesoro di tutte le esperienze che lhanno accompagnato, comunicandole, attraverso proverbi, a tutti gli altri personaggi. Fuma intensamente la pipa! Ha in testa una papalina di colore rosso con ricami neri! Tiene maledettamente a questa papalina, ricordo di un suo antenato che fece parte dei Garibaldini nella spedizione dei Mille. Ha una larga fascia nera nel braccio, per il lutto della moglie) La quartara rutta si tira chidda sana! Trasu, trasu!

Pietru -E cu fussi la quartara rutta?

Angilinu -Dumannatilu a vostra muglieri, ca idda lu sapi!

Ror -Ragiuni aviti, zu Angili! M caricari anchi di stu pisu!

Angilinu -A tali pignata, tali cupierchiu! (a Pietru che lo guarda male)

Pietru -E sintiemmu cu fussi stu cupierchiu? Cara Ror, vidica sina ora lu mulu ca sha caricatu lu pisu haju statu ja. E nun mi fari parlari se no. se no

Ror -Se no chi?

Pietru -Se no parlu e ti spubblicu davanti a tutti! (tutti presenti ridendo incitano Pietru a parlare)

Ror -A zittuti, zittuti! Ca nun ha nenti di spubblicari! Ia canusciu li to mutanni, ca li lav di la matina a la sira!

Pietru -E allora accuminciu! (tutti acconsentono. Pietro piglia un secchio di latta posato in un angolo e sale su una panca e batte sul secchio come se fosse un tamburo) Mprimisi mprimisi, la notti runfulii ca pari un contrabbassu!

Ror -A quali primisi e primisi e citalena, si tu ca russi accuss forti ca fa trimari li vitra di li finestri ca pari un tirrimotu! Lu runfuliu accuss forti ca si sveglia e ci pari ca sunnu lantri!

Pietru -Nsecunnisi nsecunnisi, quannu mangi brodu sciusci (esegue) ca pari u manticii di lu firraru!

Ror -Ia sciusciu, e lu brodu mi trasi dintra lu stomacu! Tu nveci sciusci e lu brodu lu fa nesciri di li buca di lu nasu) Quali primisi secunnisi e terzisi! Ascunta a mia, si vua ristari a purpitu, resta dduocu cuomu a San Firticchiu Apuostulu, resta, pirsch ja trasu e vaju a mangiu... ..cu lu scrusciu cuomu dici tu! E chi scrusciu cu li vavaluci! ZAngil trasi vossia?

Angilinu -Dai zu Pietru, schirzammu, ja e vostra muglieri! Forza trasiemmu, ca lu beddu spicchiu di lu ma patruni, riclama lu sua! (si riferisca allo stomaco. Esce seguito da u zu Pietru e da Ror)

Carmela -(Davanti alluscio del magazzino) Dai Lisciannaru, a tia tocca!

Lisciannaru -Uoh, uoh, uoh, chi si mangia a.. a.. li dudici?

Carmela -No, allunnnnici!

Lisciannaru -Uoh, uoh, uoh, chi si mangianu vavaluci?

Carmela -Si, vavaluci! E cu mangia vavaluci caca corna! (Lisciannaro con uno sguardo di rimprovero esce dalla destra. Carmela rivolto a Iacintu che rimasto solo in scena) Iac, nun trasi tu? Nun hai fami?

Iacintu -(seduto su una panca) Za Carm haju fami, ma fami di cosi chi sustanziusi!

Carmela -Ah, vidi figliu, dduocu nun ti puozzu ajutari! Ia trasu! (esca dalla destra. Iacintu rimasto solo si muove nervosamente in scena. Entra Graziedda)

SCENA QUARTA

Detto e Graziedda

Graziedda -E unni sunnu lantri?

Iacintu -Tutti a lu ammas pi mangiari

Graziedda -E vu nun ci jti?

Iacintu -La ma tavula cc apparicchiata!

Graziedda -Chi sintiti diri?

Iacintu -(avvicinandosi a Graziedda) La vostra veste f di tuvaglia di tavula! La vostra ucca f di calici, lu vostru amuri f di mangiari! Un mangiari ca nun mi saziu mai! (in questo dialogo Iacintu abbraccia Graziedda e questultima lo respinge)

Graziedda -Iac, vu lu sapiti, ca ja vi vogliu beni cchioss di la ma vista! Vu lu sapiti, ca ja vidu lu munnu cu li vostri uocchi! Ascuntu cu li vostri oricchi, pienzu cu la vostra testa! L'amuri chi haju pi vu accuss ranni ca m'accieca la ragiuni, mi duna e mi leva lu sennu! Ma purtroppo nun puozzu giojri di stu statu pirch ma matri e ma patri nun vonnu ca mi pigliu a tia pi zitu! Nun vonnu, nun

vonnu, e nun sacciu lu pirch! Si ni vidissiru ni stu momentu assieme, facissiru succediri na tragedia!

Iacintu -(abbracciandola senza dare la possibilit di fuga) Grazi,

ricordati ca lamuri nun talia ricchizzi, lamuri nun senti cunsigliu e cu la so forza cadi ogni valuri! L'amuri na pazzia e ja sugnu pazzu, pazzu di vu! (la stringe fortemente, ma nel tentare di svincolarsi, Graziedda va a finire a terra sul cumulo di paglia trascinandosi Iacintu. Nello stesso istante si sente la voca di lu zu Pietru. Iacintu istintivamente copre con la paglia interamente Graziedda, nascondendola)

SCENA QUINTA

Detti, Zu Pietru e Mara

Pietru -(d.d.) Graziedda, Graziedda! (nello stesso istante dalla comune sopraggiunge Mara. Ha in mano un tridente. Dal magazzino si affaccia u zu Pietro)

Mara, Mara atu vistu a Graziedda?

Mara -No, zu Pietru! Ia viegnu di laperta campagna! Dumannatilu a iddu ca di la sapitura!

Iacintu -No, zu Pietru, nun lhaju vistu!

Pietru -Si la viditi dicitici di viniri a mangiari! E uantri chi f nun trasiti?

Mara -Zu Pietru, trasu subito! (Pietru rientra) E tu chi mangi paglia cuomu li bestij? Nun trasi?

Iacintu -(seduto ancora sulla paglia) Ora trasu. Trasiti prima vu! (si alza)

Mara -No! Trasiti prima vu, ca siti cchi carusu e aviti cchi fami!

Iacintu -Vu, siti cchi ranni e quindi aviti la pricidenza!

Mara -Iacintu, veru ca sugnu cchi ranni e ricurdativi ca quannu lu pinsieri vuostru v, chiddu mia veni! (incomincia a girare per la scena battendo il tridente sulla paglia. Iacintu manifesta paura nascondendola con una ebete risata) Quannu la panza chijna ogni cosa feti! Vi lu scurdastivu quanti voti mi vinistivu a tuppieri a la porta di la me casa! Quanto voti mi vinistivu a supplicari, chiangiennu lacrimi di sancu: Mara ja haju a vu sula! Vu sula mi putiti ajutari!

Iacintu -Ma chi dicitu, Mara! (carca di farla stare zitta. Non vuole che Graziedda nascosta sotto la paglia senta queste crude rivelazioni)

Mara -Zzittitivi e facitimi parlari! Vu sula mi putiti aiutari!! E ja f costretta a fari la mpami...

Iacintu -(come sopra) Ma chi dicitu, chi vi nisci lu senziu?

Mara -No! Caru Iacintu ja a lantri lu fazzu nesciri. Cuomu lu fici

nesciri a lu Delegatu, dda famusa sira carrubbaru ni lu palazzu di lu Baruni Mattia, diciennucci ca la notti vu la passastiv cu mia! E ja fu costretta a fari la mpami pi vu! Pi vu!

Iacintu -Mara ma chi diciti, vi stati sunnannu?

Mara -Sveglia sugnu! (si da dei pizzicotti sulle braccia sino a farsi male) Lu viditi ca sugnu sveglia! E nun mi viniti a diri ca vu e lu vientu siti cuomu li frati! Vha prigari pi farivi susiri, vha prigari pi farivi calari la testa! Ricurdativi ca lamuri e la passioni su cchi forti di la raggiuni! Stu disegnu caviti ntesta nun varrinesci! Ia vi lu nghiappu, vi lalluordu! E anchi quantu nun si p mai realizzari! (bagna con la saliva il pollice della sua mano destra e tocandogli la fronte) Vi lu scrivu, cc, ni la frunti cu la ma sputazza: Nun si po mai

realizzari! Ora vi lassu, ca dda dintra c un piattu ca cchi gustusu e sinceru di vu! Vu dduocu aviti la tuvaglia di tavula, ebbeni cc c la furchetta! Mangiati e affucativi! (gli scaglia contro il tridente che teneva in mano e va via dalla destra)

Iacintu -(scoprendo Graziedda dalla paglia!) Niesci amuri mia, niesci ca si nn j dda scavaddata!

Grazieda -(alzandosi e respingendo con le mani Iacintu) Leva sti mani, rifardu e minzignaru! (va verso il magazzino)

Iacintu -Nun cuomu criditi vu! Aspittati cavi lu spiegù! (la segue carcando di bloccarla sino alla porta del magazzino. Mentre entrano i due, escono in contemporanea Carmela e Lisciannaru, Carmela non toglie lo sguardo su Iacintu e Graziedda)

SCENA QUINTA

Carmela, Lisciannaru, Mara e Niria

Carmela -(Tiene in mano un coltello e un cetriolo) Lu vidi, lu vidi stu cutieddu? Ah, lu vidi? Accussi fazzu! (Taglia in due il cetriolo col coltello) Accussi fazzu! E ti fazzu vidiri ja cu Carmela Cal, la figlia di don Iacupu Cal lu scanna ciarvieddi di tutta la massaria e di lu paisi!

Liscian. -Uoh, uoh, oh, chi ti dassi chi ti dassi?

Carmela -Chi mi dassitu?

Liscian. -Uoh, uoh, chi ti dissi, chi ti dissi?

Carmela -Nun ti cridu! Tu si rifardu e mpami!

Liscian. -Uoh, uoh, ma cu ti lha ncucchi sta, sta cicoria?

Carmela -Cicoria? Scalora !

Liscian. -Uoh, uoh, sta storia, cu ti lha ncucchi sta storia?

Carmela -Lisci, ascunta, ja ti canusciu cuomu li ma sacchetti, ca nun ci voli tantu a canuscili, vistu ca su sempri vacanti pi mieritu tua, ca mi puorti pani e cumpanaggiu! Lisci, ja nun ci detti cuntu a ma patri! Iddu ti canusciva beni e mi diceva sempri: Carmela a figlia vidica nun un bon partitu. Nun cosa pi tia! E lagnusu! E siccuomu lamuri chi aviva pi tia era cchi ranni di qualsiasi cosa, nun detti cuntu a ma patri, e ora...

Liscian. -Uoh, uoh, eh, eh, nun mangiammu li patati n tavula!

Carmela -Patati n tavula? Si, cipuddi scallati su!

Liscian. -Uoh, uoh, nun cangiammu i carti n tavula!

Carmela -Puru chissu, puru chissu! E unni laviva a testa quannu ti maritavu! Unni? Cu stu parlari ca ci voli lu ntrepiti! Sina davanti lu parrinu quannu ni maritammu, inceci di dirici S, lu vuogliu ci dicisti: S, lu mbrugliu! Lamuri fu accuss ranni ma ora addivint nicu, nicu cuomu nu strunzu di crapa!

Liscian. -Uoh, uoh, no la, la, stuppa nun fu di laratru! Uoh, uoh, la culpa nun fu di to patri, ma mia, ma mia, ca ci dassi, ca ci dassi, uoh, uoh, ca ci dissi, ca ci dissi s a la za Ror!

Carmela -(incuriosita di puesta affermazione) E chi ci trasi la za Ror? Ni lu nuostu matrimoniu, chi ci trasi idda?

Liscian. -(correggendosi) Uoh, uoh, denti, denti!

Carmela -Chiddi chi t fari cadiri ja!

Liscian. -Uoh, uoh, nenti, nenti!

Carmela -No! Ora parlari! Ora ca muzicasti li paroli parlari! (mentre Carmela proferisce lultima frase, dal magazzino saffaccia Mara seguita dal marito Niria)

Mara -Li paroli muzicati sunnu cuomu li nascati! (si da un colpetto sul naso) Ci trasi, ci trasi, idda ci trasi sempri! Ci trasi cuomu a Pilatu ni lu Cridu! Idda cuomu na virrina ti gira, ti gira, ti gira e a la fini ti spirtusa e arriva a lu puntu!

Niria -Muta, muta, muta! Ha stari muta, Mara, ci rispunnu ja a la za Carmela, vistu ca lu maritu sapi muzicari sulu li paroli! E ci ricuordu ca sugnu ja cchi spertu d iddu! Cuomu fu lu ma nannu ca era cchi spertu di lu so nannu! (a Mara che vuole intervenire) Muta, muta, muta! Ma nannu mi cuntava sempri ca na vota fici na scummissa cu vostru nannu, cu carrinisciva a sputari cchi

luntanu si pigliava pi zita la figlia di la za Teresa Cucchiara, na carusa bedda ca ci vulivanu milli uocchi pitialialla! Ma nannu ci dissi a lu

vostru: Accuminciati vu pi primu, vistu ca siti cchi picciuottu! Vostru nannu attisa loricchi cuomu na taddarita, allonca dda funciazza, rapi un pirtusu ni la ucca e spara na sputazzata ca parsi un lampu cu tuttu lu truonu! Va misura ci dici vostru nannu cu tutta dda boria! Ma nannu misura e cunta: Unu, du, tri, quattru, cinqu, sei, setti ottu passi e unu, du parmi! Ottu passi e du parmi!" Ma nannu senza sbattiri cigliu, s avvicina a lu puzzu di lacqua di la massaria, ci sputa dintra e ci dici a vostru nannu: Va spaci!.Va misura! Chissi fuoru lu vostru e lu ma nannu!

Liscian. -Uohn , uoh, uoh, ma a la missa.. .uoh, uoh, ma... ma la scummissa chi fici cu vu ja la vincivu, ja cu Mascalucia...uoh, uoh cu la za Lucia Cas, ja mi ci fici zitu!

Niria -Lha ngannastivu cu li sordi a la za Lucia Cas, cu la cumplicit di la za Ror, pua vi canusc a funnu, di chi pasta eravu e si nni vinni a cunsulari nni mia...

Carmela -Furca ca tinfurca! (una intensa sputazzata al marito) Ppuu! Schifusu va misura sta sputazzata, pezza di ricotta nnaciduta! (lafferra per la cinta dei pantaloni dalla parte posteriore e se lo trascina.) Ti fazzu vidiri ja unni arriva la ma sputazza! Escono dalla comune.)

Mara -Chi stu fattu?

Niria -Muta, muta, muta...

Mara -(solleva vistosamente il braccio e brandeggiandolo gli propina uno schiaffo sulla bocca) Quannu la furmicula voli vulari chistu segnu ca voli muriri! La licenza scaduta! Mutu tu! Ass ha parlatu pi li ma gusti! (lo afferra per il bavero della camicia e se lo trascina come se fosse un sacco di patate)

Scinni scinni ntirrinedda

si tacchiana lu birbanti,

tiru fori a fancitedda,

e si s luna criscenti

cuomu dici la to stidda.

passi a luna calanti. (escono dalla comune)

SCENA SESTA

Graziedda, Gnaziu, Iacintu e Angilinu

'Gnaziu -(seguendo Graziedda che uscendo dal magazzino va a sedersi su una panca. Quando parla muove le braccia avanti ed indietro con le mani a pugno chiuso) Grazi, ueh, ueh!! Pirch nun rispunniti allamuri chi haju pi vu?

Graziedda -Gnaziu, quantu voti vi lha diri ca ja pi vu pruov namuri chi putissi pruvare un frati pi na suoru!

Gnaziu -Grazie ueh, ueh! Ma possibili ca dopu tuttu stu tiempu stamuri di suoru caviti pi mia nun sha tramutatu in amuri di zita!

Graziedda -Caru Gnaziu, ata sapiri ca quannu lu focu vicinu la paglia c lu rischiu ca piglia focu! Ora viditi, ja cu vu na vita ca siemmu vicini! Di carusi ammu statu sempri assiemu. Vi ricordati ni stu bagliu jucati cu li mazzoli a la casa, cu la crita a fari pupi! Juornu e notti, nun ceranu minuti ca ni spartivanu! E accuss crisciemmu, crisciemmu felici ni sti quattru mura. Vhaju attaccatu naffizzioni, ma affizioni di suoru!

Gnaziu -Grazi, ueh, ueh...

Graziedda -Pi favuri, Gnaziu nun accompagnati lu ma nomi cu stu ueh ueh , ca mi pariti na trummetta stunata!

Gnaziu -Ma sempri la vostra trummetta sugnu!

Graziedda -Si, un trummoni siti e ora lassatimi stari sula! (a questo punto escono dal magazzino Iacintu accompagnato dallo zu Angilinu. Graziedda nel vedere

Iacintu cambia atteggiamento nei confronti di Gnaziu, per far

ingelosire Iacintu) Si, viegnu cu vu ni lapertacampagna!

Gnaziu -(intondito) Quali campagna?

Graziedda -Ah chidda! (indica con la mano e con l'altra lo abbraccia e se lo trascina attraverso l'arco. Escono. Iacintu segue per un p i due poi va a sedersi su una panca. Viene seguito da Angilinu che capisce tutto, ma non parla)

Iacintu -ZAngilinu, cridu ca lu cap ca sugnu nnamuratu di Graziedda!

Angilinu -A voglia! (da delle intense boccate alla pipa che aveva acceso da poco)

Iacintu -Lu vitti? Fa accuss ca mi voli fari ngelosiri! Pirch idda cridi ca ja mi misi cu Mara! Ja mancu la canasciu a chissa!

Angilinu -A voglia! (da altra boccata alla pipa)

Iacintu -Pua ja dicu, pirch la za Ror e u zu Pietru nun vuonnu ca mi fazzu zitu cu la figlia? Chi hannu contru di mia. Sugnu un carusu travagliaturi. Mi susu la matina a la bonura pi ghiri a travagliari! Ca sugnu mulu? Ca nun canuscivu cu fuoru ma patri e ma matri? Unn chissu lu motivu,z'Angil?

Angilinu -Eh! (altre boccate alla pipa)

Iacintu -Z'Angil sta notti mi sunnavu a ma matri, almenu aviva essiri idda, vistu ca mancu la canuscivu. Era curcatu ni lu ma liettu, idda savvicin maccarizz la frunti, mi stui la ucca cu lu so fazzulettu biancu, e mi ripit na frasi.. diceva... . nun mi ricuordu, diceva..."Figliu amurusu...

Angilinu -Figliu amurusu, figliu odurusu, ranni lamuri pi stu carusu!

Iacintu -S, chissa a frasi, ma vossia cuomu la sapi?

Angilinu -La ripitiva sempri la za Lucia Cas!

Iacintu -La za Lucia Cas? E caviva di spartiri la za Lucia Cas cu ma matri?

Angilinu -(fumando freneticamente la pipa) Nenti, anchi idda era fimmina china di virt, e saggizza!

Iacintu -Anchi idda? Pirch vossia chi canusci a ma matri?

Angilinu -(ancora frenetiche boccate alla pipa e sistemandosi la papalina) No, dicu, ca li fimmini di stu stampu, fuoru mpastati cu la stissa crita. (viene interrotto il dialogo con la presenza di Coc e Nazzarena che escono dal magazzino. Coc sta attaccato a Nazzarena sperando di potere ottenere particolari attenzioni)

SCENA SETTIMA

Detti, Coc, Nazzarena e Vannidda

Coc -(vicino luscio del magazzino e non accorgendosi della presenza di

Angilinu e di Iacintu) Nazzarena, Nazzarena, Nazzarena, quannu, staju cu tia mi brillanu l'uocchi, lu cori mi batti accuss forti cuomu lorologiu di lu campanili di la matrici! Nazzarena, Nazzarena, Nazzarena, dammi na spiranza, dammi un signu...Nazzarena, Nazzarena, Nazzarena...

Nazzarena -Coc, Coc, Coc si nun v'lluntanati di cc vi dugnu, un signu (piglia la mazzuola) cu sta mazzola e vi fazzu addivintari accuss (con l'altra mano piglia il tridente) cu tr denti sulì! (accorgendosi della presenza di Angilinu e Iacintu) Oh! zAngil cc vossia e anchi vu, Iaci! Stava spiegannu a Coc cuomu si usanu starnesi! (mostra mazzuolo e tridente)

Iacintu -Eh, Nazzarena vu hatu fattu sempri scola!

Nazzarena -(avvicinandosi a Iacintu) Quannu una ci lavi ni lu sancu chi vi putiti aspittari? U peggju quannu unu voli dari e nun havi nenti dintra! Ora vi salutu! Sabbenedica zAngil! Addiu Iaci!

Angilinu -Santu figlia e duna a cura!

Nazzarena -Di chi?

Angilinu -Di lu scuru!

Nazzarena -Di chissu propria...ma di lantri sì! (da un pizzicotto sulla guancia di Iacintu. Poi a Coc) Vi saluto Coc!

Coc -Addiu Nazzarena! Eh....

Nazzarena -Eh...Nenti. (Coc l'accompagna sino all'arco e poi va a sedersi distrutto su una panca. Esce dal magazzino Vannidda)

Vannidda -Oh, caru Coc, accuss fin la prescia cavivavu di jrivinni! O ncuntrastivu un trivulu di casa e vi rist mezza dintra e mezza fori? (accorgendosi della presenza di Angilinu e Iacintu) Nun pienzu ca siti vu zAngilinu, o vu Iacintu ca purtati trivulu ni la testa di Coc?

Iacintu -Vann, vu sula lu putiti sapiri quali trivulu c ni la testa di Coc! Vu siti lu cucchiaru di la so pignata!

Angilinu -Lassa futtiri, Iac cu si curca cu carusi, la matina si trova cacatu!

Vannidda -ZAngil, ma quannu unu ha pigliatu na cannata d'acqua frisca e sha lavatu torna cchi pulitu di prima! (avvicinandosi a Iacintu) U peggju quannu la lurdia dintra lu cori accuss ntartarata ca nun c acqua di puzzi ca la po livari! Unn veru Iac? E ora, vaju! Vaju a la casa ca si sta faciennu scuru!

Coc -(seguendo Vannidda) Vannidda, Vannidda, Vannidda quannu staju cu tia mi brillanu luocchi, lu cori mi batti accussi forti... (Escono dalla comune e in contemporanea dal magazzino vengono fuori la zia Ror che tiene in mano una coffa, con dentro delle pentole, e lu zio Pietro. Hanno iniziato una discussione animata)

SCENA OTTAVA

Detti, Ror e Pietru

Ror -Pietru, tu nun ha mai caputu nenti ni la vita! Ia haju datu sempri culu.. (si zittisce accorgendosi della presenza di Angilinu e Iacintu) Oh caru zu Angilinu ancora piedi piedi?

Angilinu -Ancora pi picca naviti, za Ror mi ni stava jennu e mi stava faciennu accompagnari di stu picciuottu! (si alza ed incomincia a camminare verso la comune seguito da Iacintu) E vi lassu cu na bona saluti a vu e a lu zu Pietru! Santa notti!

Ror -Ma veramenti ancora prestu paugurari la Santa notti! C' ancora un filiddu di lustru!

Anglinu -Mpila la uglia a chi c lustru accuss la truovi pronta pi la cusuta!

Pietru -Santi paroli, zu Angil! Vi auguru na Santa notti e spirammu ca duman a la bonura si susi lu vientu accussi putiemmu spagliari! Santa notti!

Angilinu -Santa notti! (anche Iacintu saluta ma non viene corrisposto. Escono)

Ror -Ti lu dicu e ti lu ripietu stu fidanzamentu nun sava fari!

Pietru -Ma chi ha tu contru stu carusu, Iacintu? E bonu travagliaturi unni lu mitti sta! Tistardu ca quannu voli fari na cosa ci arrinesci!

Ror -E chissu lu scantu mia carrinesci anchi n chistu! Ascunta nostra figlia Graziedda ni po truvare cientu cuomu a iddu! La doti ci lavi e chi doti!

Pietru -Ma dimmi na cosa nun vua pirsch lu carusu mulu? Mi pari ca ncapu lu picciuottu nun c nenti di diri! Mi vua diri sta tua tistardaggini di unni veni?

Ror -Ma dimmi na cosa, tu vua? (Pietru tarda a rispondere)
Rispuunimi, tu vua?

Pietru -No, nun vuogliu!

Ror -E allura chiujemmula cc! Eh, ascunta, cu sa cangiassitu testa, vidica a nostra figlia a mannu ni li monachi di Santa Maria Adelaidi a Palermu!

Pietru -E si pi esempiu....!

Ror -E ci truzza! E ci truzza! Chiujemmula cca, chiujemmula cca! Se no fazzu succediri lu fini munnu! (la coffa che tiene in mano la lancia in aria facendo cadere le pentole in essa contenute, poi piglia due coperchi e li batte a m di due piatti) A la testa tua ci fazzu fari sta fini! (batte energicamente i due

coperchi e va via dalla sinistra. Pietro la segue raccogliendo alcune

pentole per terra. La scena resta per alcuni secondi vuota e spunta subito dopo Lisciannaru)

SCENA NONA

Lisciannaru e poi tutti gli altri personaggi

Liscia.ro -(gridando a squarcia gola e contraffacendo come al solito le parole) Za Ror, za Ror, za Ror!

Ror -(affacciandosi dalla finestra) Chi c mastru lamintusi!

Liscia.ro -Za Ror, uoh, uoh, uoh, si sta lavannu li piedi, priparammuni uoh, uoh, priparammuni pi sbadigliari!

Ror -Ma chi ncucchiati mastru ncucchia!

Liscia.ro -Uoh, uoh, si sta livannu, uoh si sta livannu lu vientu, priparammuni uoh, uoh, priparammuni pi spagliari! Faciemu canestru, uoh, uoh faciemmu prestu, prestu!

Ror -Scinnu subitu, avvisati allantri! (rientra subito per poi apparire con Pietru. Lisciannaru chiama tutta la gente della massaria. Spuntano in scena uno dopo laltro, ognuno impossessandosi del tridente, incominciano a intonare il canto che segue. Coreografie a soggetto. Durante il canto Iacintu non fa altro che

richiamare l'attenzione di Graziedda ma questi non lo corrisponde. Alla fine del canto la piglia con forza e se la porta nell'aperta campagna)

Vieni vientu nun tardari,

paiutarini a spagliari.

Vieni vientu di bonura,

alluntana la svintura. o.o.o....

Ni stu chianu tuttu doru,

accarizza stu tesoru,

mietutu lu lavuri,

ringraziammu lu Signuri. o. o. o.

Quannu lu suli spunta ni stu chianu,

doru zecchinu pari la campagna

e li spichi

cu gran vuci,

gi si mittinu a cantari

la canzuna

di l'amuri

pi lu pani canna dari!

Rit. Senza mari fannu lunni,

ca ti fannu assapurari

lu miraculu potenti

cau Signuri sta pi fari,

lu miraculu potenti

ca u Signuri sta pi fari.

Si susi lu viddanu di bonura,

li vrazza pronti gi pi travagliari,

lu Signuri

laccumpagna

la so vita ava guardari,

e lu sulì

gi savvampa

e la so frunti f sudari.

Rit. Cu sti spichi tutti doru

ca ti fannu assapurari

lu miracuiù potenti

ca u Signuri sta pifari,

lu miracuiù potenti

ca u Signuri sta pi fari,

La sira quannu u sulì si nnha ghiutu,

ritorna ognunu dintra la so casa

e lu pani

gi sfurnatu

pi saziarici la fami,

pi livari

la stanchizza

e dari forza pi dumani.

Rit. Lu frummientu macinatu

e lu pani si po fari,

stu miraculu potenti

lu Signuri vonzi fari,

stu miraculu potenti

lu Signuri vonzi fari.

FINE PRIMO ATTO

SECONDO ATTO

La stessa scena del primo atto. Mesi dopo la mietitura. Il cumulo di paglia stato tolto. Trovano posto, sparsi per la scena, sacchi pieni di frumento. Al centro della scena sistemate tre per lato si evidenziano delle "pile" recipienti in legno che servono per lavare i panni sporchi.

SCENA PRIMA

Ror, Carmela, Mara, Graziedda, Vannidda e Nazzarena.

Le donne sono sistemate ognuna con la propria pila impegnate a lavare le lenzuola. Il movimento delle braccia viene accompagnato con un ritmo musicale e dal canto che segue:

Ndindirind ndindirind,

lava li robbi a lu tar.

Lu tar traputenti,

lava li robbi a lu parenti.

Lu parenti avi la cuda,

porta li robbi cu la mula.

Si la mula etta cangi,

taglia li robbi cu la fangi.

E la fangi avi lu pizzu,

caca li robbi lu marvizzu.

Lu marvizzu avi lali,

lava li robbi a lu canali.

Lu canali etta acqua,

d linzola pi na vacca.
E la vacca avi li corna,
lava li robbi ca tagghiorna.
E tagghiorna via via,
lavamilli nfina a mia.

Finito il canto le donne sitemano in un angolo le "pile e vanno via per andare a stendere le lenzuola. Resta in scena la za Ror che sistema la sua pila. Dalla campagna arriva Niria.

SCENA SECONDA

Ror, Niria, Pietru, Iacintu, 'Gnaziu e Coc

Niria -(provenendo dalla comune di corsa) Za Ror, za Ror mi mann a chiamari? Cc sugnu, sugnu a servirla!

Ror -(finendo di sistemare la pila) Si, a vu aspittavu! Sulu siti, veru?

Niria -Sulu cuomu a Cristu a la Culonna!

Ror -Ascuntati, Nir, haju bisuognu di vu cuomu persona di fiducia!

Niria -Muta, muta, muta, za Ror! Nun parlassi cchi di lu nicissariu! Sugnu di ventri (toccandosi la pancia) cara za Ror! Forza sbarrassi!

Ror -Viniti cu mia ni lu magazzinu ca dda nun ni vidi e senti nuddu! (si avviano verso il magazzino) Perci, Nir vi ricordati quannu arrubbaru ni la massaria di lu baruni Mattia, la notti di l'Ascenza.(continua la discussione introducendosi con Niria nel magazzino. Dalla sinistra entra Pietru chiamando la moglie)

Pietru -Ror, Ror, Ror! E unni schifiu si nni j! (gridando) RORO'! (dalla comune spunta Iacintu)

Iacintu -Sabbenedica zu Pietru!

Pietru -Santu figliu! (si mette a riparare una cesta)

Iacintu -A cu gridati?

Pietru -A ma muglieri! Quannu haju bisuognu nun la truovu mai, lh, Iac quali nova?

Iacintu -Zu Pietru, mi vuogliu fari zitu!

Pietru -E cu sta furtunata?

Iacintu -Vostra figlia Graziedda! Zu Pietru vinni paddumannari pi zita so figlia Graziedda!

Pietru -(non contento di questa richiesta ed ironico) Ih chi bella nova mi vinisti a purtari! (dal magazzino escono Ror e Niria)

Niria -(scorgendo Pietru e Iacintu) Zu Pietru, sabbenedica! Vi salutu Iac!

Ror -(non da tempo a Pietru e Iacintu per rispondere) A Pietru ci fici vidiri a Niria lu frummientu cavissimu a vinniri! Ora iddu si occupa di stambasciata! (a Niria) Jti, jti a dumannari cu paga di cchi!

Niria -Vaju, vaju! Allura za Ror, ristammu ntisi!

Ror -Mezza parola! (Niria va via per la comune salutando)

Pietru -Za Ror, taliati chi voli stu picciuottu! (a Iacintu) Addumannatilu a idda, idda la fimmina e pi li figli fimmini ci ava pinzari la matri!

Ror -Chi ufattu, Iac?

Iacintu -Za Ror vinni p'addumannari a manu di vostra figlia Graziedda!

Ror -(scioccata da questa richiesta) Sienti, sienti, sienti chi nova mi vinni a purtari Iacintu. Iac ascuntati a mia prima jtivi a lavari lu culu a lu mari e pua viniti! Graziedda nun cosapi vu!

Iacintu -E pirsch nun cosa pi mia?

Ror -Iac, cu quali dirittu vu viniti a fari li cunti ni la me casa?

Iacintu -Zu Pietru lu senti chi dici vostra muglieri? Mi sta diciennu di no! Ca nun p essiri stu fidanzamentu!

Pietru -(fissato dalla moglie con uno sguardo fulmineo) Eh....eh Iacintu, giustu dissi ma muglieri stu fidanzamentu nun si po fari!

Iacintu -(avvicinandosi a Pietru e mettendogli le mani all'altezza degli occhi in maniera da impedirgli lo sguardo sia di destra che di sinistra) Zu Pietru, mi taliassi ni luocchi, e mi lu dicissi ni la facci ca stu fidanzamentu nun si po fari!

Pietro -(svingolandosi) Oh bedda matri mi stavavu faciennu accupari! Mi manca lu respiru! (respira profondamente in maniera spropositata col risucchio)

Ror -(allontanando il marito da Iacintu ed inserendosi nella discussione come un serpente strisciante) Lu sintistivu? Lu sintistivu? Perci cuglitivi tutti li vostri stigli e jtivi a raspari li corna cu na grattalora!

Iacintu -Zu Pietru accuss la fici finiri? Dicissi la sua!

Pietru -Nun puozzu mi manca laria! (si tocca la gola)

Ror -(intervenendo al limite della sopportazione, esasperata) E ci truzza, e ci truzza, e ci truzza! Iaci.... .. (interrompe la discussione la presenza di Gnaziu che proviene dalla comune, facendogli festa) Oh, Gnaziu, viniti viniti ca vi stava aspitannu. Cc c Iacintu ca si ni stava jennu. Assittativi!

Gnaziu -Sabbenedica za Ror, sabbenedica zu Pietru! Vi salutu Iac!

Ror -Assittativi, ca ora vi la chiamu a Graziedda, accuss faciti ddu sirvizzu!

Gnaziu -Quali sirvizzu?

Ror -Aviti la testa di puorcu! Vi lu scurdastivu? Ata ghiri ni lu zu Raffieli, vostru cuscinu, paddumannarici a quantu va na sarma di frummientu chistannu!

Gnaziu -Za Ror, ueh, ueh! Cu lu zu Pietru avivamu ristatu ca a fini simana ni facivamu na puntata ni lu zu Raffieli...

Pietru -Giustu dici Gnaziu, pi sabatu era stappuntamentu!

Ror -E chi ci fa si pigliati prima?

Gnaziu -E cuomu dici vossia! Zu Pietru ja sugnu prontu!

Ror -Gnaziu vi dissi pocu fa di jrici cu Graziedda!

Gnaziu -E mi la chiamassi! Grazi ueh, ueh!

acintu -Za Ror ci ricuordu ca pi fari na sarma ci vuonnu sidici tummina e pi fari un tumminu ci vuonnu quattru quarti. Cuomu vidi li cunti tornannu e arriniscienu.

Ora vossia voli fari quadrari li cunti cu lu so metru, ma stassi a cura ca po sbagliari misura!

Ror -Iacintu, la vesta ja mi la mittu! O curta o lonca sempri ncapu di mia ava ghiri a pusari! (dalla comune sopraggiunge Coc) Oh caru Coc, viniti, viniti ca vi stava aspitannu! Cc c Gnaziu ca vaspittava pi dda mbasciata!

Coc -Quali mbasciata, za Ror?

Ror -Siti picciuotti e la testa nun sapiti unni l'aviti! A chi fa vi lu scurdastivu? Ata ghiri ni lu zu Ciciu paddumannarici quantu voli pi na sarma di tirrenu, chiddu chinu di fratti, a la Pirnici!

Coc -Za Ror, pi vnniri era stappuntamentu!

Ror -Jtici, cu piglia prima piglia pi du, si dici! Itici! Anzi a chi c Gnaziu jtici assieme, faciti accuss la strata ncumpagnia! (a Iacintu) Iac lu vidi cuomu tornanu li cunti!

Iacintu -Ebbene vero a la za Ror, a du a du li piglia li pisci!

Ror -Cu mostra godi e cu vidi crepa!

Iacintu -E chi ci aviti ni sta ucca?

Ror -Ogni serpi avi lu so vilenu! (interrompe la discussione Gnaziu)

Gnaziu -Allura za Ror, ueh, ueh, nantri ni jammu. Ni chiamassi a Graziedda, ueh, ueh!

Ror -La ncuntrati pi strata, a stenniri li robi a lu chjanu! Ueh, ueh!

Gnaziu -Allura ni jammu! Coc, faciti strata! (Coc esegue ed escono per la comune)

Ror -E allura, Iac, ancora cc siti?

Iacintu -Za Ror lu liettu strittu e ja mi ci curcu di mmiezzu! Vidissica nzocchi avi ntesta nun ci arrinesci! A so figlia Graziedda mi lava dari, pi lu so beni e pi chiddu didda! Ora pigliu na manciata di frummientu (piglia un pugno di grano in un sacco) e lu siminu cc, (sparge il grano per terra) e accuss pua viegnu a ricogliri li spichi!

Ror -(diradando con i piedi il grano buttato per terra da Iacintu) Vu nun siminati e nun ricugliti nenti! Jtivi a stuccari lu cuoddu di unni vinistivu! Zu Pietru u sintistivu chi pretesi avi stu picciuottu!

Pietru -(continuando a lavorare sul casto) Iac, mi pari anchi a mia ca stati ncuminciannu a dari di testa, pocu fa mi stavavu affucannu! Si vi dissi di no, voli diri ca ci ava essiri u motivu!

Iacintu -E mi lu dicissi lu motivu, (a Ror) lu jttassi foristu macicuni, accuss mi mittu lanima mpaci! (completa la frase e dalla comune sopraggiunge Mara)

SCENA TERZA

Detti e Mara

Mara -Za Ror, lu jttassi fori stu macicuni accuss lu picciuottu mitti fini a sta sofferenza! Ci lu dicissi lu motivu pirch nun voli! A chi c puru so maritu, lu facissi partecipi puru a iddu!

Ror -E vucaviti di spartiri cu mia e ma maritu?

Mara -Haju, haju! Abbuccassi, abbuccassi, si livassi stu pisu!

Ror -Ia nun haju nenti di chi abbuccari! Ia haju la cuscienza a puostu! Vu siti chidda ca siti chijna di vilenu! La vostra panza na sorgenti, na sorgenti di feli! Nun ha mai fini lu feli chi nesci di la vostra ucca!

Mara -Cuscenza, cuscenza, quali cuscenza avi a puostu. Ci lu dicu ja a lu picciuottu u pirch, ci lu dicu ja lu motivu pirchi stu fidanzamentu nun po essiri!

Ror -Nun c nenti e nun haju nenti di diri.

Iacintu -Mara si vu siti nformata di tuttu, parlati vu!

Mara -Iacintu, Graziedda vostra suoru! (attimi di smarrimento per tutti i presenti tranne Mara. A Pietru gli cade dalle mani il cesto, a Ror le viene meno la

parola e Iacintu ride e va a sedersi su una panca. Dopo alcuni istanti Pietru e Ror inveiscono contro Mara)

Pietru -Vatinni di cc zizzania, vatinni e nun mittiri cchi pedi ni stu bagliu!

Ror -Si, raggiuni avi ma maritu, si na zizzania e nfietti lu frummientu chi ti crisci allatu!

Iacintu -(sorridendo ironicamente) Mara ma chi stati ncucchiannu! Secunno vu la za Ror fussi ma matri?

Mara -No, nun dissi chissu! Ja dissi ca Graziedda vostra suoru! Graziedda nun figlia di la za Ror! Graziedda figlia di la za Lucia Cas e anchi vu! (Ror si accascia seduta su una panca stremata dalle forze. Pietro guarda la moglie aspettando una sua smentita)

Pietru -Mara,staju ncuminciannu a nesciri fori di testa, cu sti nfamit chi vi niescino di la vostra ucca! Ma muglieri aviva na panza tanta (fa il relativo gesto) prima ca nascissi Graziedda. Quannu nasc, ja era narrieri la porta caspittava e quannu sintivu li primi vuci sbarracau cu furia la porta pi la cuntintizza e jvu ad abbrazzari a ma figlia, stringiennula forti a lu ma cori!

Mara -Zu Pietru, a za Lucia Cas mittiva pezzi pammucciari la panza, mentri so muglieri mittiva pezzi ncapu pezzi pi unchiarici la panza! Si s ricorda ni la stanza cu so muglieri cera la za Lucia Cas, ca era idda ncinta di Grazieddda.

Iacintu -Finiemrnula cu sti chiacchiri! Sulu la za Ror p diri la verit! (mettendosi in ginocchio di fronte Ror che ancora seduta su una panca) Za Ror, veru stu fattu? Veru ca sugnu fgliu di la za Lucia Cas? Veru ca Graziedda ma suoru? (Ror non risponde, poi alzandosi) No, no, no nun p essiri, nun p essiri ca Graziedda ma suoru, no, no! Graziedda ma suoru, no, no! (esce dalla comune sconvolto ripetendo sempre No)

Pietru -(alla moglie perch vuole una risposta) RORO' (interviene Mara)

Mara -Zu Pietru tutta na finta ! Minvintau tutti cosi pifari rassignari a lu picciuottu! Lu vitti cuomu scapp! Parsi un liebru! Abbiamo recitatu, ja e so muglieri Ror! (a Ror) E vero za Ror? Lu tranquillizzassi a so maritu ca nun veru nenti! Lu facissi un signali cu sta testa! (Ror accenna ad un leggero movimento della testa) Lu vitti, lu vitti! Zu Pietru a li voti sava ricurriri a certi assurdit parrivari a lu scopu! Ora vi lassu e vi salutu! (Mara va via dalla comune. Pietro non proferisce parola, lascia il cesto su cui stava lavorando e va via dalla sinistra. Ror rimane sola ancora seduta sulla panca! Ha lo sguardo assente! Arriva dalla comune la figlia Graziedda)

SCENA QUARTA

Detta e Graziedda

Graziedda -(Sopraggiungendo dalla comune di corsa! Esconvolta. Si blocca quando saccorge della presenza della mamma seduta sulla panca) Allura veru ? Allura veru lu fattu?

Ror -(scrollandosi dal fardello che le era stato caricato da Mara e ritornando in se) Chi dici figlia? Quali fattu?

Graziedda -Iacintu ma frati? Ia nun sugnu figlia di vossia?

Ror -Ma chi dici figlia, su cosi ca sinvent dda scavaddata di Mara pirsch
gilusa di tia e a Iacintu lu voli tuttu pi idda! Accuss stannu
li cosi! E tuttu fruttu di la fantasia di Mara!

Graziedda -(pi tranquilla) Sicuru? Sicuru ca vossia nun mammuccia la
virit?

Ror -Sicura, sicura, putissi mai tradiri la fiducia di na figlia? Ascunta a
mia chissa la virit! (laccarezza facendola rassicurare)

Graziedda -Ora sugnu cchi tranquilla. Mam vossia mi voli beni?

Ror -Ah certu figlia!

Graziedda -Anchi si di li so cunsigli ni facissi minnitta di piedi, sempri
mi vulissi beni?

Ror -Sempri, sempri! Nun c mai fini allamuri pi na figlia!

Graziedda -Mam ja mha maritari cu Iacintu.

Ror -E pirsch sta decisioni?

Graziedda -Pirsch, pirsch....

Ror -Chi cuminasti dannu cu iddu? Rispuunnimi! Chi cuminasti dannu
cu Iacintu? (Graziedda non risponde, accenna solamente ad
un leggero movimento della testa. Ror privata da qualsiasi
energia dopo questa ennesima rivelazione) Oh figlia
malasurtata, figlia svinturata quali gruossu sbagliu senza
rimediu putisti tramari!

Graziedda -Allura veru ? Allura veru ca Iacintu ma frati?

Ror -No figlia, no, nun cuomu dici tu! Amuninni dintra, amuninni
dintra ca lu rimediu sugnu sicura, cu laiutu di lu Signuri lu
truvammu (escono dalla sinistra)

SCENA QUINTA

Lisciannaru, Ror, Carmela, Vannidda e Nazzarena

Liscia.ru -(di corsa e senza fiato) Za Ror, za Ror! Oh za Ror!

Ror -(affacciandosi dalla finestra) Chi c mastro ncucchia

Lisciaru -Uoh, uoh, uoh, spagliaru, spagliaru lu recintu!

Ror -Quali recintu?

Liscaru -Uoh, uoh, uoh, spagliaru, uoh, uoh, arristaru, arristaru lu recintu! arristaru, arristatu a Iacintu! Arristaru a Iacintu! Pi quannu tuppiaru ni lu purtuni, uoh. uoh, pi quannu arrubbaru ni lu baruni Mattia!

Ror -E ora chi vuliti di mia? Ci jti vu e lu faciti nesciri! (dalla comune arriva Carmela)

Carmela -Lisci, oh Lisci! Furca ca tinfurca! (Ror vedendo spuntare la za Carmela)

Ror -Za Carm, za Carm!

Carmela -Chi c za Ror? Ah za Ror, u sint carristaru a Iacintu?

Ror -Ora ora vostru maritu mi lu dissi! Mi dispiaci! Vinissi cc. Trasissi!

Carmela -Ora viegnu quantu sistiemu na cosa cu ma maritu e pua viegnu!

Ror -No, ora di cursa!

Carmela -E allora viegnu! (al marito) E tu aspettami cc! (entra nella casa di Ror. Dalla comune entrano Vannidda e Nazzarena)

Vannidda -Sabbenedica zu Lisci!

Lioscia.ru -Scantu, scantu, uoh, uoh, santu, santu figlia!

Nazzarena -Lu sint carristaru a Iacintu?

Vannidda -Dicinu carrubb ni la massaria di lu baruni Mattia!

Nazzarena -Unni la za Ror? (dalla sinistra escono Carmela e Ror. Carmela sconvolta, va di corsa e non si cura della presenza delle due ragazze)

Carmela -Amun, Lisci, amun! Di cursa, amuninni! Furca ca tinfurca!

Liscia. ru -Ma stava ballannu, stava ballannu.

Carmela -Si, stavatu ballannu la manzurca!

Lisciaru -Uoh, uoh, stava, stava parlannu cu sti peddi, uoh, uoh, cu sti beddi carusi..

Carmela -Ma nun lu vidi ca nun hai cchi denti, cuomu ha macicari sti beddi carusi! Amuninni! (se lo trascina come al solito)

Ror -Za Carm nun si lu scurdassi!

Carmela -E chi su cosi ca si scordanu! (esce dalla comune con il marito)

Vannidda -Za Ror, lu sint carristaru a Iacintu?

Ror -U sintivu!

Nazzarena -E nenti sint cchi?

Ror -E chi aviva sentiri?

Vannidda -C ngiru na vuci...

Ror -Chi vuci?

Nazzarena -Dicinu, dicinu, ah . . .tuttu lu paisi lu sapi!

Vannidda -C lu paisi chijnu!

Ror -Carusi, nun haju tiempu di perdiri, nzocchi aviti di diri, abbuccati subitu, accuss chiuijemmu lu discursu!

Nazzarena -Dicinu, pirch a na cosa di chissa mancu si mavissiru ammazzatu mi lavissi nisciutu di la manica!

Ror -(alterandosi) Ueh, car nun haju tiempu di cummattiri cu uantri!
(Si appresta ad uscire dalla sinistra, ma si blocca al sentire la frase di Vannidda)

Vannidda -Graziedda nun vostra figlia!

Ror -Patri Figliu e Spiritu Santu!

Nazzarena -Dicinu!

Vannidda -Dicinu, ah! Pirch nantri nun ci cridiemmu! Mancu si mi facissiru lu sancu!

Ror -Li gastimi su di caniglia cu li manna si li piglia! Sintivu diri, sintivu diri, chista na scusa bella e bona quannu nun si ha lu coraggiu di diri ni la facci li mpamit, li ngiurij a la persona ntirissata. Tuttu lu paisi lu sapi! C lu paisi chijnu! Lu paisi nun fattu di ddi quattru persone animati diuttu puntu di lingua taglienti ca trovanu cumpanaggiu pi li so denti e si sguazzarianu ni li disgrazij di lomu! La genti putissi campari felici si nun ci fussiru li mali paroli a guastari li costumi cridiennu cchi a lu mali ca a lu beni! E ora lassatimi jri e criditi a cu vuliti cridiri! (esce dalla

sinistra. Dalla comune arrivano Gnaziu e Coc)

SCENA SESTA

Dette, Gnaziu e Coc

'Gnaziu -Nazzar ueh, ueh! Atu vistu la za Ror?

Nazzarena -Ora ora cc era!

Vannidda -Tras dintra! Ma miegliu ca nun ci parlati! Avi lu diavulu pi li capiddi!

Coc -E pirch?

Nazzarena -C un paisi chjnu....

Vannidda -Dicinu ca Graziedda nun figlia di la za Ror!

Gnaziu -Graziedda?

Coc -Graziedda, la figlia di la za Ror nun figlia di la za Ror? E si
Graziedda, la figlia dila za Ror nun figlia di la za Ror di cu
allura figlia Graziedda? Di la za Ror no a quantu capivu!

Vannidda -Coc, cuomu ca nun vi sha grupp a lingua?

Coc -Ia lhaju curta! Vu lataviri stu scantu, vistu ca laviti longa na
canna e mezza!

'Gnaziu -E bravu a Coc! Sapiti chi vi dicu! Lassammu futtiri a la za Ror
e so figlia Graziedda e ni jammu sutta larburu di cienzi e
nallifriscammu! Ci viniti vu Nazzar? Ueh, ueh!

Coc -Giustu dici Gnaziu, Vann ci viniti vu?

Nazzarena -Accuss saccumincia...

Vannidda -E accuss si finisci! (fa il gesto di essere incinta)

Gnaziu -Nazzar, ueh, ueh! Sulu friscu ni pigliammu! Amun!
(abbraccia)

Nazzarena -Calati sti mani, vastasu!

Gnaziu -E si nun li calu?

Nazzarena -Pigliu sta fanci (esegue) e vi tagliu la testa!

Coc -(a Vannidda) E vu?

Vannidda -Pigliu sta tridenta (esegue) e vi spirtusu la panza!

Gnaziu -Forza! Pi lu vostru amuri ni faciemmu ammazzari! (le due ragazze si accingono a pigliare la falce e il tridente ma non arrivano in tempo in quanto i due le afferrano per la cinta e caricandosele sulle spalle se le portano nell'aperta campagna. Nell'uscire dalla comune vanno ad imbattersi con Niria facendolo cadere a terra)

SCENA SETTIMA

Detti, Niria, Ror e Iacintu

Niria -(alzandosi da terra) Pianu, pianu, pianu! Chi murissivu! Mi parsi na tromba daria! (chiamando la za Ror) Za Ror, za Ror!

Ror -(affacciandosi dalla finestra) Chi vuliti zu Niria? (dalla comune con passo lento spunta Iacintu. Niria non s'accorge della sua presenza, al contrario Ror)

Niria -Za Ror, missione compiuta! (Ror fa segnale a Niria di non parlare col dito posato sulle labbra) Si, nun si preoccupassi, mutu cuomu un pisci! Di la ma ucca nun nesci parola! Lu pianu arrinisc cuomu stabilutu! Lu dilegatu ci critti.... (Ror continua a fare segnale di tacere) Muta, muta, muta! Mizzica chi testa dura! U capivu, u capivu. Chi ci voli arti di pinna a capiri! Taliassi cc, mi cusu la ucca, (fa li relativo gesto a cucirsi la bocca) e basta cchi!

Ror -Testa di issu! Jtivi a stuccari lu cuoddu di unni vinistivu! (rientra in casa sbattendo la finestra)

Niria -Za Ror, za Ror accus fin lu vattiju?

Iacintu -Quannu lu lupu mangia cu lu cani, poviri agnieddi e svinturati crasti! (Niria si volta di scatto) E bravu a lu zu Niria! Nun lu faciva accus capaci..., e mancu ora lu fazzu, pirci chista tutta opera di la za Ror! Vossia sulu nu strumentu ni li mani didda! Lu diligatu critti a la ma nnuccenza e mi lass jri! U cap ca nun fu ja ca ivu a arrubbari ni lu baruni Mattia! La galera ci vulissi pi la genti mpami, pi la genti ca nun havi scrupulu di cuscenza a rovinari la vita di li persone onesti!

Niria -(remissivo) Mutu, mutu, mutu! Ia nun ci trasu! Mutu, mutu, mutu! Ora lassatimi jri! Mutu, mutu, mutu (va via di corsa ed in contemporanea sopraggiunge Mara)

SCENA OTTAVA

Detto e Mara

Mara -(tiene in mano un fagotto e sotto l'ascella un involto coperto con della stoffa) E chi ci facistivu a ma maritu ca scapp cuomu un cunigliu?

Iacintu -Ia nenti, ci fici! Scapp pirch nun aviva la cuscenza a puostu!

Mara -Cuomu a chidda caviti vu! Ca dopu caviti ricivutu beni di mia, ora di la ma carni ni faciti minnitta!

Iacintu -Mi rinfacciate sempri li cosi cu lu vostru vilenu, ma stati attenta ca la prima vittima di stu vilenu siti vu!

Mara -Nun mi scantu! Ia na cosa sula vuogliu! A vu! E li cunti chi mi fazzumarriniescinu o cu lu bonu o cu lu Re!

Iacintu -Na vota! Quannu cera lu piaciri mia, quannu mi nisciva lu senziu pi vu, quannu vi mittiva davanti a tutti cosi! Sina a la ma stessa vita! No, ora tardi!

Mara -Na vota e anchi ora!

Iacintu -No, Mara prima ci avivavu a pinzari, quannu mi dicivavu ca lustru nun ni faceva, ca pi vu nun faceva nenti!

Mara -(infuriata) Pirch chi facivavu pi mia? Parla chi facistivu?

Iacintu -Nenti... e ass! Vi purtavu mmiezzu li genti. Vi fici vuliri beni di tutti!

E vu cu dda uccuzza dunci ricitavavu la parti di la brava carusa! E quannu vi saziastivu e raggiungistivu lu vostru scopu accuminciastivu a sputari vilenu parlannu mali di la genti faciennucci perdiri onuri e reputazioni! Stati attenta

Mara nun sputati ncielu ca nfacci vi torna! Jtivinni, ora siti maritata!

Mara -Veru ca sugnu maritata ma la curpa vostra. Lu fici pi dispiettu! Vi vuliva dari na lezioni, farivi muriri di gilusia e scurdarimi di vu! Ma ora ogni juornu ca passa un tormentu! Mi tocca recitari na parti, ca nun mi piaci, cu ma maritu! Ma ricordativi ca ja nun marriennu nun vi lassu liberu, pi quantu veru Diu vincatinu!

Iacintu -Zittitivi, Mara nun bestemmiati, (si senteno in lontananza i tocchi di una campana) la sintiti la santa campana ca vi chiama? Jtivinni a la missa!

Mara -Si, ci jssi a la missa ma pi pigliari na cruci e rumpiri tutti cosi, (afferma una falce che su una panca) e accuminciassi cu vu!

Iacintu -(sbottonandosi la camicia) Tiniti cc, saviti coraggiu! Sulu chissu putiti fari! Ma nun lu faciti pirch siti vigliacca, vu ammazzati, si, ma cu la lingua! E ricordativi na cosa, ca nascivu liberu e cu lingannu e la tinturia nun mincatinati ne vu ne cientu cuomu a vu!

Mara -(inveiendo contro) Ah si! Teniti cc! (sferra un colpo di falce, ma il braccio viene trattenuto da Iacintu e le fa cadere linvolto che teneva sotto lascella, linvolto cadendo a terra si apre e fuoriescono da esso due lunghi aghi in metallo di quelli che si usano per il lavoro a maglia usati vigliaccamente per praticare laborto)

Iacintu -(chinandosi e raccogliendo gli aghi) E chi ss chisti? (sconvolto) Uglioli! No! No Mara, vu a ma figliu nun lammazzati! Nun

ci arriniscistivu cu mia e nun ci arrinisciti mancu cu ma figliu!

SCENA NONA

Detti, Ror Graziedda, Angilinu e Pietru

Ror -(uscendo dalla sinistra) Mara, vi vuliti sbrigari! (si zittisce vedendo la presenza di Iacintu)

Iacintu -(sconvolto e amareggiato) Za Ror feli chiama feli!

Ror -Iacintu jtivinni, chistu nun cchi puostu pi vu!

Iacintu -Mi tocca di dirittu! Chiddu chi stati tramannu opira di lu diavulu e ja lu scacciu cuomu si fussi na serpa! Nì la vostra trama vi mping lu filu, e ja ora pigliu la punta e la scuogliu!

Ror -Si opera c di lu diavulu chidda vostra! Ca ngannasti lu to stissu sancu!

Iacintu -Za Ror nun po essiri! Lu cori mi dici ca nun po essiri! L'amuri chi haju pi vostra figlia nun amuri di frati!

Ror -Vu nun sapiti qual lu significatu di lamuri! Pirch si lavissivu saputu a chistura nun fussivu arrivatu a stu puntu, nun navissivu ngannatu lu cori di cu cridi cieamenti a lu stessu amuri! Vi lu dicu e vi lu ripietu! Jtivinni scurdativi di stu bagliu, di sta porta e di tutta la massaria!

Mara -Aviti la testa dura! Pirch nun ci abbannunati lidea e vi mittiti a puostu cu la cuscenza!

Iacintu -Mara, cu sta cuscenza (dalla sinistra vede spuntare Graziedda) Graziedda....

Ror -(fermando sulluscio la figlia) Graziedda tornatinni dintra!

Graziedda -No, mam, cc lu ma puostu! (svingolandosi)

Iacintu -Graziedda diccillu, diccillu ca lamuri chi haju pi vu namuri ca nun canusci misura, namuri ca nun havi nenti di spartiri tra chiddu di un fratie na suoru. E na faidda caddiventa gran fuocu! (si avvicina a Graziedda ma viene fermato da Ror che si posiziona tra i due)

Ror -IACINTU! (afferra Graziedda e lallontana. Mara piglia per un braccio Iacintu e lo discosta dalla za Ror) Vi dissi ca nun acqua pivu! (si sente in

lontananza il suono di un campanaccio di quelli che si appendono al collo alle vacche per non smarrirsi. E lu z'Angilinu che tiene legato al collo il campanaccio. Il dialogo si blocca per alcuni istanti)

Angilinu -(nel vedere le tre donne) Gi una troppu di fimmina pi un masculu, figurammuni tr! Accuss lu distinu a cu duna e a cu leva! (si tocca la striscia nera che ha sul braccio per il lutto della moglie) Tr fimmini fannu na fera!

Ror -Z'Angil, ni sta discussioni vossia nun ci trasi! Si mi facissi lu

piaciri..... (Angilinu la interrompe suonando fortemente il campanaccio)

Angilinu -E cara za Ror, ja ci trasu, ci trasu! (dalla sinistra spunta Pietru) Oh zu Pietru, lu confermassi vossia ca ja ci trasu, cuomu ci trasiti vu! Mattaccavu sta campana a lu cuoddu cuomu a li vacchi pi nun mi perdi! Sbagliavu la prima vota e persi li sintimienti! Ora ca li ritruvavu e mi stannu dannu la forza di parlari, nun li vuogliu cchi perdi! Ogni tuoccu di sta campana mi fa ricordari ca na penitenza chi mi tocca scuntari!

Figliu amurusu, figliu odurusu,

granni lamuri pi stu carusu! Vi ricordati, za Ror, vi ricordati cu ripitiva stu sentimentu damuri sina a lu puntu caddivintava na virrina, pi li tanti voti ca la ripitiva? Vi ricordati? Zu Pietru vi ricordati? E la jsassi sta testa e taliassi la virit a frunti anta!

Ror -ZAngil mi scusassi si ci mancu di rispiettu arrivassi unni voli arrivari, accuss nantri, sempri cu lu so pirmissu chiujemmu la nostra faccenna! Pua ma maritu, chi ci trasi?

Mara -Giustu dici a za Roro...

Angilinu -(suonando il campanaccio) Mara sta muta! Perci ci stava diciennu.... ..anzi forsi miegliu ca sta storia la continua lu zu Pietru! Forza zu Pietru a vu la parola! (Pietro non parla e Angilinu suona il campanaccio) Zu PietruParlassiA vu la parola! Si ricorda? Figliu amurusu, figliu adurusu granni lamuri pi stu carusu. Si ricorda? Nenti! Za Ror, allura a vossia a parola. Si ricorda? Figliu amurusu, figliu odurusu, granni lamuri pi stu carusu! Si ricorda cu la ripitiva..ah?

Ror -A za Cuncetta Cas!

Angilinu -Eccu! La za Cuncetta Cas, la suoru di la za Lucia Cas! Quannu so patri e so matre ci livaru di li vrazza lu figliu, fruttu di nattu d'amuri e lu cunsignaru a la rota! La puvuredda cuomu na disprata iva circannu pi li vaneddi lu figliu sina a lu puntu ca ci nisc lu senziu e mur cu la spiranza di putirlu abbrazzari! Mancu n puntu di morti fici lu nomi di lu patri di lu carusu! Zu Pietru, si ricorda? Zu Pietru

Iacintu -Zu Angil, chi voli diri cu chissu?

Angilinu -(fa il gesto di fare silenzio) Lassassi parlari a lu zu Pietru!

Ror -E ci truzza !

Angilinu -(anche a lei fa segno di fare silenzio) Silenziu, silenziu, la parola a lu zu Pietru! (suona il campanaccio) Dai zu Pietru nattu di curaggiu!

Pietru -(avvicinandosi a Iacintu) Figliu amurusu, figliu odurusu granni lamuri pi stu carusu! (lo abbraccia)

Mara -Iacintu figliu di lu zu Pietru e di la za Cuncetta Cas! Nun figliu di la za Lucia Cas! Allura cuscini sunnu Iacintu e Graziedda, no frati e suoru!

Ror -(esausta si accascia sedendosi su una panca) Chista la pinitenza di lu ma granni peccatu!

Angilinu -No, za Ror chista a pinitenza di nattu damuri! (a Iacintu) Dai Iacintu abbrazza a Graziedda, vi putiti maritari! (Iacintu va ad abbracciare Graziedda mentre Pietru va a consolare la moglie, Mara guarda con disprezzo. Angilinu toglie il campanaccio che ha appeso al collo e lo appende in quello di Mara) Te, Mara ca nha di bisuognu! (Mara fa il giro della scena, chiedendo con lo sguardo aiuto ai presenti affinché le tolgano quel pesante campanaccio, non trovando risposta va ad accasciarsi al centro della ribalta)

FINE DELLA COMMEDIA

(se siete interessati chiedere le musiche)

I testi e le musiche delle canzoni sono di Vincenzo Giovino

Per la SIAE scrivere i seguenti titoli:

SBATTI FORTI

NI LORIZZONTI

VIENI VIENTU

DINDIRINDI

Altri lavori teatrali dello stesso autore:

CINCU FIMMINI E UN TARI commedia brillante i tre atti; SCIAURU DI MUSTU ZUCCARINU Commedia campestre in due atti; FATTI, FATTURI E FATTAZZI commedia brillante in tre atti; CU AVI CRAPI AVI CORNA commedia brillante in tre atti; CAVADDUZZU, CAVADDUZZU commedia brillante in tre atti; DON CICCIU U PREFICU commedia brillante in tre atti; ASSU DI COPPI E TRI DI VASTUNI commedia brillante in tre atti; U PUPARU commedia brillante in tre atti; AMMUCCIA CA TUTTU PARIE DISPARI Commedia brillante in tre atti; SI FUSSI RE Commedia brillante in tre atti; MIEGLIU UN SORDU commedia brillante in tre atti; PI CURPA DI LI VACCHI commedia brillante in un atto; SAVISSI UN LAPISI commedia brillante in un atto; IL COLORE DELLA PELLE atto unico; MI ALZERO ED ANDRO DA MIO PADRE atto unico; IO SONO SOLAMENTE LUCA atto unico; A SCUOLA commedia brillante in due atti. SINZALI SENZA SALI commedia brillante in due atti

Questo copione è stato visto: